



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
20 November 2012  
Russian  
Original: English

Шестдесят седьмая сессия

## Второй комитет

Пункт 20(b) повестки дня

**Устойчивое развитие: реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

**Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета Аидой Ходжич (Босния и Герцеговина) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/67/L.19**

**Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Барбадосскую декларацию<sup>1</sup> и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>2</sup>, Маврикийскую декларацию<sup>3</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>4</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>5</sup>, в том числе его главу VII, посвященную устойчивому развитию малых островных развивающихся государств,

<sup>1</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>4</sup> Там же, приложение II.

<sup>5</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург,



*ссылаясь* на итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>6</sup>, состоявшегося 24 и 25 сентября 2010 года в Нью-Йорке,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 66/198 от 22 декабря 2011 года и все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

*вновь подтверждая* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>7</sup>, включая призыв к проведению в 2014 году третьей международной конференции по малым островным развивающимся государствам, и обращенное к Генеральной Ассамблее предложение определить на ее шестьдесят седьмой сессии порядок проведения этой конференции,

*напоминая* о том, что Комиссия по устойчивому развитию является главным межправительственным форумом для контроля за ходом осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, и признавая в то же время, что институциональная база для обеспечения устойчивого развития в настоящее время претерпевает изменения,

*вновь подтверждая*, что малые островные развивающиеся государства по-прежнему представляют собой особую категорию с точки зрения устойчивого развития с учетом присущих им уникальных и особых факторов уязвимости, включая их малый размер, удаленность, узость ресурсной и экспортной базы и незащищенность перед глобальными экологическими угрозами и внешними экономическими потрясениями, включая широкий круг последствий изменения климата и потенциально более частые и интенсивные стихийные бедствия, с озабоченностью отмечая, что в итоговом документе по пятилетнему обзору хода реализации Маврикийской стратегии были сделаны выводы о том, что малые островные развивающиеся государства добились меньших успехов, чем большинство стран других категорий, или даже откатились назад по показателям экономического развития, особенно в том, что касается сокращения масштабов нищеты и поддержания задолженности на приемлемом уровне, и что повышение уровня моря и другие пагубные последствия изменения климата по-прежнему создают значительную опасность для малых островных развивающихся государств и их усилий по обеспечению устойчивого развития, а для многих из них представляют самую серьезную угрозу их дальнейшему существованию и выживанию, в том числе — для некоторых из них — вследствие утраты территории, сохраняя озабоченность по поводу того, что, хотя в таких областях, как гендерное равенство, здравоохранение, образование и охрана окружающей среды, малые островные развивающиеся государства добились определенных успехов, их общий прогресс на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отличается неравномерностью,

---

*Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> См. резолюцию 65/2.

<sup>7</sup> Резолюция 66/288, приложение.

*признавая* необходимость содействовать наращиванию регионального и национального потенциала в плане уменьшения опасности бедствий, в том числе посредством совершенствования оценок рисков и систем раннего оповещения, а также в плане реконструкции и восстановления районов, пострадавших от стихийных бедствий, в том числе путем дальнейшего осуществления согласованной на международном уровне рамочной программы уменьшения опасности бедствий, каковой является Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин<sup>8</sup>,

*принимая к сведению* Декларацию руководителей, принятую на совещании глав государств и правительств Альянса малых островных государств, состоявшемся 27 сентября 2012 года в Нью-Йорке,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о пятилетнем обзоре Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>9</sup>, обзоре поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам<sup>10</sup>, и конкретных рекомендаций по активизации процесса реализации Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>11</sup>;

2. *вновь подтверждает* решимость предпринять безотлагательные и конкретные шаги для решения проблемы уязвимости малых островных развивающихся государств, в том числе посредством последовательного осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, и особо указывает на безотлагательный характер нахождения дополнительных решений трудным задачам, стоящим перед малыми островными развивающимися государствами, на согласованной основе, с тем чтобы оказать этим государствам поддержку в сохранении динамики, набранной ими в ходе осуществления Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, и в обеспечении устойчивого развития;

3. *подтверждает* решение провести в 2014 году третью Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам в соответствии с призывом, содержащимся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в развитие положений Барбадосской программы действий, Маврикийской стратегии и главы VII Йоханнесбургского плана выполнения решений, касающейся малых островных развивающихся государств, признавая важность скоординированных, сбалансированных и комплексных действий по решению трудных задач в области устойчивого развития, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами;

<sup>8</sup> A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.

<sup>9</sup> A/65/115.

<sup>10</sup> A/66/218.

<sup>11</sup> A/66/278.

4. *приветствует* предложение правительства Самоа провести у себя в стране в 2014 году третью Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам;

5. *постановляет*, что в ходе Конференции следует:

\_\_\_a) проанализировать, в частности с опорой на имеющиеся доклады и соответствующие процессы, прогресс, достигнутый к настоящему времени в осуществлении Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, и сохраняющиеся пробелы в их осуществлении;

b) подтвердить политическую приверженность всех стран делу реального удовлетворения особых потребностей малых островных развивающихся государств и снижения степени их уязвимости посредством сосредоточения внимания на практических и прагматических действиях по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, в частности посредством мобилизации ресурсов для малых островных развивающихся государств и оказания им помощи;

c) определить новые и назревающие трудные задачи и возможности в области устойчивого развития малых островных развивающихся государств и пути и средства их решения и реализации, в том числе за счет укрепления отношений партнерского взаимодействия между малыми островными развивающимися государствами и международным сообществом;

d) определить приоритеты в области устойчивого развития малых островных развивающихся государств для обеспечения их надлежащего учета при разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

6. *признает*, что малые островные развивающиеся государства продемонстрировали твердое намерение двигаться курсом устойчивого развития и что в этих целях они мобилизуют ресурсы на национальном и региональном уровнях, несмотря на ограниченность своей ресурсной базы, и с удовлетворением отмечает содействие и поддержку, которые на протяжении длительного времени оказывает международное сообщество и которые играют важную роль в плане оказания малым островным развивающимся государствам помощи в достижении прогресса в деле снижения степени их уязвимости и в плане поддержки прилагаемых ими усилий по обеспечению устойчивого развития;

7. *призывает* продолжать и активизировать усилия по оказанию малым островным развивающимся государствам содействия в осуществлении Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии и укреплять поддержку, оказываемую малым островным развивающимся государствам системой Организации Объединенных Наций, с учетом многочисленных сохраняющихся и назревающих новых трудных задач, стоящих перед этими государствами в деле обеспечения устойчивого развития;

8. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу вопроса о реализации Маврикийской стратегии и осуществлении последующей деятельности в этой области;

9. *постановляет* провести в 2013 году региональные подготовительные совещания в каждом из трех регионов, в которых расположены малые островные развивающиеся государства<sup>12</sup>, а также межрегиональное подготовительное совещание для всех малых островных развивающихся государств для определения и разработки мероприятий по их участию в Конференции при обеспечении максимальной согласованности и взаимодополняемости с другой подготовительной работой;

10. *постановляет также*, что по итогам Конференции будет подготовлен краткий, конкретный и ориентированный на перспективу и практические действия политический документ;

11. *постановляет далее*, что подготовка на национальном, региональном и межрегиональном уровнях и основная подготовительная работа должны быть организованы как можно более эффективным и упорядоченным образом на основе широкого участия и что для этих целей Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата, через его Группу по малым островным развивающимся государствам, Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, следует, действуя в рамках их соответствующих мандатов и имеющихся ресурсов, оказать необходимую поддержку проведению Конференции и процессу подготовки к ней;

12. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи начать работу в рамках межправительственного подготовительного процесса в конце 2013 года для рассмотрения вопроса о структуре управления, а также других организационных вопросов, связанных с подготовительным комитетом, и созвать первое совещание подготовительного комитета в начале 2014 года;

13. *постановляет* продолжить в ходе своей шестьдесят восьмой сессии до конца 2013 года рассмотрение вопроса о порядке проведения и формате Конференции и возможных путях ее организации наиболее эффективным и результативным образом;

14. *постановляет также*, что Конференция будет проведена на как можно более высоком уровне и будет включать этап заседаний высокого уровня;

15. *просит* Генерального секретаря оказать всю надлежащую поддержку в работе в рамках процесса подготовки к Конференции и в проведении самой Конференции и обеспечить межучрежденческое сотрудничество и действенное участие и слаженность усилий подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также эффективное использование ресурсов, с тем чтобы можно было охватить все поставленные перед Конференцией цели;

16. *постановляет*, что Конференция и ее подготовительный комитет будут открыты для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, что работа совещаний подготовительного коми-

<sup>12</sup> Бассейн Атлантического океана, Индийского океана и Южно-Китайского моря, Карибский бассейн и Тихоокеанский бассейн.

тета будет регулироваться правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а также дополнительными процедурами, установленными Советом для Комиссии по устойчивому развитию в его решениях 1993/215 от 12 февраля 1993 года и 1995/201 от 8 февраля 1995 года, и что подготовительный комитет рассмотрит и утвердит временные правила процедуры Конференции с учетом сложившейся практики Генеральной Ассамблеи и ее конференций;

17. *предлагает* соответствующим заинтересованным сторонам, включая организации и органы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и основные группы, определенные в Повестке дня на XXI век<sup>13</sup>, принять участие в работе Конференции и совещаний подготовительного комитета в качестве наблюдателей;

18. *призывает* ассоциированных членов региональных комиссий принять участие в работе Конференции и совещаний подготовительного комитета в том же качестве, которое было предусмотрено для их участия в работе глобальных конференций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшихся в 1994 и 2005 годах;

19. *обращается* к Генеральному секретарю с *призывом* как можно скорее назначить генерального секретаря Конференции;

20. *настоятельно призывает* международных и двусторонних доноров, а также частный сектор, финансовые учреждения, фонды и других доноров, которые в состоянии сделать это, поддержать подготовку к Конференции посредством внесения добровольных взносов в целевой фонд в поддержку подготовки к проведению Конференции и оказать поддержку участию в ее работе представителей развивающихся стран, в первую очередь малых островных развивающихся государств, включая приобретение авиабилетов на проезд экономическим классом, выплату суточных и оплату терминальных расходов, и предлагает вносить добровольные взносы на цели поддержки участия представителей развивающихся стран в региональных и международном подготовительных процессах и в работе самой Конференции;

21. *подчеркивает* необходимость действенного участия гражданского общества, в частности неправительственных организаций и других основных групп, и предлагает вносить добровольные взносы на цели поддержки участия представителей основных групп из развивающихся стран, в частности из малых островных развивающихся государств, в региональных и международном подготовительных процессах и в работе самой Конференции;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области»;

---

<sup>13</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция I, приложение II.

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---